

č.j.: 280171/2020 – ČRA

Smlouva o realizaci projektu

s názvem

„Inventarizace lesů a implementace udržitelného lesnictví pro chráněnou oblast Aragvi“

(Forest Inventory and Implementation of Sustainable Forestry for the Aragvi Protected Landscape)

dále jen „zápis“, uzavřený mezi

ČRA:	ČESKÁ ROZVOJOVÁ AGENTURA
Zastoupená:	Mgr. Štěpánkou Liteckou, ředitelkou
Sídlem:	Nerudova 3, 118 50 Praha 1
Kontaktní osoba ČRA:	xxx
Tel.:	+420 xxx
E-mail:	xxx
IČO:	75123924
Bankovní spojení:	Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu:	xxx

(dále jen „ČRA“)

a

ÚHÚL:	Ústav pro hospodářskou úpravu lesů Brandýs nad Labem
Zastoupený:	Ing. Jaromírem Vašíčkem, CSc., ředitelem
Sídlem:	Nábřežní 1326, 25001 Brandýs nad Labem – Stará Boleslav
Kontaktní osoba:	xxx
Tel.:	+420 xxx, xxx
E-mail:	xxx
IČO:	00020681
Bankovní spojení:	Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu:	xxx

(dále jen „Realizátor“)

Článek 1

Předmět

Předmětem tohoto zápisu je příprava realizace projektu s názvem „Inventarizace lesů a implementace udržitelného lesnictví pro chráněnou oblast Aragvi“ (Forest Inventory and Implementation of Sustainable Forestry for the Aragvi Protected Landscape - dále jen „Projektová dokumentace“), přičemž se jedná o provedení služeb v České republice i v zemi příjemce. Zemí příjemce se pro účely tohoto zápisu rozumí Gruzie. Realizátor se zavazuje připravit projektovou dokumentaci v souladu s Přílohou č. 1 tohoto zápisu – popis předmětu plnění.

Článek 2

Cena plnění

- 2.1. Předpokládaná celková částka na přípravu Projektové dokumentace činí 312 101,- Kč (slovy: třístadvánácttisícstojednakorunačeská) včetně DPH. ČRA před započítáním realizace předá příslušné dokumenty finančnímu odboru Ministerstva zahraničních věcí k zajištění provedení rozpočtového opatření ve prospěch Realizátora za účelem umožnění a zajištění přípravy Projektové dokumentace v roce 2020. Tento finanční limit je akceptován oběma stranami jako nepřekročitelný.
- 2.2. Cena přípravy Projektové dokumentace, kterou ČRA zaplatí Realizátorovi za jeho řádně a včas realizované plnění je stanovena ve Strukturovaném rozpočtu, který je tvoří přílohu č. 2 tohoto zápisu, a to na základě rozpočtového opatření Ministerstva financí ČR na základě žádosti ČRA a Realizátora. V případě, že se vytvoření Projektové dokumentace realizovat nebude nebo bude ukončeno během realizace, převede Realizátor zbylé finanční prostředky rozpočtovým opatřením zpět na ČRA.
- 2.3. Cena za přípravu Projektové dokumentace zahrnuje i veškeré případné celní poplatky, změny sazby daní včetně DPH v zemi příjemce, veškeré další poplatky, dále rizika spojená s vlivy změn kurzů české měny, obecný vývoj cen, veškeré další náklady Realizátora, apod.
- 2.4. ČRA si vyhrazuje právo upravit rozsah přípravy Projektové dokumentace dle tohoto zápisu v závislosti na výši finančních prostředků přidělených ze státního rozpočtu, a to v případě rozhodnutí vlády ČR nebo Ministerstva zahraničních věcí ČR, které by mělo vztah k Projektové dokumentaci a kterým by došlo ke krácení finančních prostředků ze státního rozpočtu. V takovémto případě by mohla být ponížena platba Realizátorovi dle bodu 2.1. a 2.2. tohoto zápisu. O vyjmutí konkrétních částí z předmětu plnění, resp. o konkrétní podobě zúžení předmětu plnění tohoto zápisu rozhoduje výhradně ČRA, přičemž Realizátor je povinen takové rozhodnutí ČRA akceptovat.

Článek 3

Doba plnění a způsob předání

- 3.1. Počátek vytváření Projektové dokumentace je stanoven datem nabytí účinnosti tohoto zápisu.
- 3.2. Plnění přípravy Projektové dokumentace probíhá v roce 2020, za podmínky schválení státního rozpočtu.
- 3.3. Realizátor je povinen předložit Projektovou dokumentaci nejpozději do 30. června 2020. Podklady pro vytvoření Projektové dokumentace k následnému projektu a plán aktivit budou zpracovány na ČRA stanovených formulářích, které Realizátor bude mít k dispozici. Podklady stanovené Přílohou č. 1 budou předloženy v českém jazyce v tištěné a současně i v elektronické podobě. Po schválení dodaných podkladů bude formou zápisu pokračovat Projekt ve své realizační fázi.
- 3.4. ČRA si vyhrazuje právo písemně požádat o zhotovení zprávy o stavu přípravy Projektové dokumentace kdykoliv i mimo stanovené termíny. Realizátor je povinen bezplatně předložit zprávu o stavu realizace Projektové dokumentace na základě výzvy podle předchozí věty do 30 kalendářních dnů od doručení této výzvy.

Článek 4

Práva a povinnosti smluvních stran

- 4.1. Realizátor se zavazuje realizovat přípravu Projektové dokumentace za podmínek a způsobem v tomto zápisu a jeho přílohách stanoveným.
- 4.2. Realizátor je povinen informovat ČRA bez zbytečného odkladu o všech okolnostech, které by mohly být na překážku plnění přípravy Projektové dokumentace a navrhnout řešení.
- 4.3. Realizátor se zavazuje při plnění předmětu tohoto zápisu postupovat tak, aby nedocházelo k žádným neopodstatněným prodlevám.
- 4.4. Realizátor se zavazuje umožnit ČRA provést komplexní kontrolu probíhajících aktivit a výsledků vytváření Projektové dokumentace a má právo přístupu ke všem informacím, dokladům vztahujícím se k realizaci a do všech míst v rozsahu potřebném k provedení této kontroly.
- 4.5. Realizátor se zavazuje při využití výsledků realizace Projektové dokumentace, který je předmětem tohoto zápisu, pro účely vědecké, výzkumné a publikační, a při jakémkoliv podávání informací o projektu třetím stranám, výslovně uvést, že Projektová dokumentace byla financována ze zdrojů státního rozpočtu České republiky, v rámci Programu Zahraniční rozvojové spolupráce České republiky (ZRS ČR). Všechny publikované materiály a předané výstupy vztahující se k projektu v průběhu realizace i po ukončení projektu budou označeny logem ZRS ČR, které bude Realizátorovi poskytnuto ČRA v elektronické podobě. Vždy,

když Realizátor použije své logo, musí vedle něj a minimálně ve stejné velikosti použít i logo ZRS ČR.

- 4.6. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z tohoto zápisu budou vždy postupovat a vystupovat ve vzájemné součinnosti a jednat tak, aby bylo zachováno a šířeno dobré jméno druhé strany a vyvarují se takových jednání, která by mohla ohrozit či poškodit dobré jméno druhé smluvní strany. Dále se zavazují, že žádná ze smluvních stran nezamlčí druhé smluvní straně žádnou okolnost, kterou se dozví během realizace práv a povinností vyplývajících z tohoto zápisu a která by mohla jakýmkoli způsobem ovlivnit nebo změnit záměr předpokládaný tímto zápisem.
- 4.7. Smluvní strany se zavazují řídit ustanoveními „Úmluvy o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích“ uvedenými ve Sbírce mezinárodních smluv č.25/2000.
- 4.8. ČRA se zavazuje spolupracovat s Realizátorem v rozsahu nutném k plnění předmětu zápisu. ČRA poskytne Realizátorovi údaje potřebné k plnění předmětu zápisu. Realizátor takto získané údaje použije pouze pro plnění zápisu.
- 4.9. Realizátor bude provádět předmět zápisu prostřednictvím svých zaměstnanců, případně i s využitím subdodávek. Realizátor ponese plnou odpovědnost za jednání a opominutí svých zaměstnanců a za řádné provedení případných subdodávek. Realizátor se zavazuje řádně poučit své zaměstnance a subdodavatele a zajistit, aby při provádění předmětu zápisu postupovali s náležitou odbornou péčí.

Článek 5

Autorská práva

- 5.1. V případě, že v rámci plnění dle tohoto zápisu bude Realizátorem vytvořeno autorské dílo, uděluje Realizátor ČRA výhradní oprávnění k výkonu práva na takové dílo (jakož i na jeho jednotlivé části a fáze). ČRA je oprávněna užít toto dílo v neomezeném rozsahu všemi způsoby uvedenými v ustanovení § 12 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů („Autorský zákon“) a to bez časového, územního nebo množstvího omezení. Úplata za poskytnutí takového oprávnění je zahrnuta v ceně uvedené v bodě 2.1. tohoto zápisu.
- 5.2. Realizátor prohlašuje a ručí za to, že výstupy nebo jejich jednotlivé součásti, a jakož i výkon práv lze užít a že tyto výstupy neporušují nebo nezasahují jakýmkoliv způsobem do autorských práv nebo jiných práv duševního nebo průmyslového vlastnictví třetích osob. Realizátor bez zbytečného odkladu nahradí ČRA na jeho žádost jakoukoliv škodu vzniklou v důsledku porušení nebo zásahů do takových práv třetích osob.

Článek 6

Odstoupení od zápisu

- 6.1. ČRA je oprávněna od zápisu jednostranně odstoupit, příp. neposkytnout svůj souhlas s rozpočtovým opatřením pro další období realizace projektu, pokud Realizátor nebo jeho zřizovatel použije finanční prostředky v rozporu s účelem zápisu nebo na jiný účel, než na který mu byly ve smyslu tohoto zápisu ČRA poskytnuty.
- 6.2. ČRA je oprávněna od zápisu odstoupit v případě podstatného a závažného porušení tohoto zápisu nebo nedodržení sjednaných podmínek Realizátorem, za které se pro tento účel považuje porušení nebo nedodržení závazků Realizátora neplněním nebo opožděným plněním předmětu tohoto zápisu.
- 6.3. ČRA je oprávněna tento zápis vypovědět, a to i bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí tři kalendářní měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž dojde k doručení výpovědi Realizátorovi.

Článek 7

Odpovědnost smluvních stran, výskyt živelné pohromy a neočekávaný zásah vyšší moci

- 7.1. Realizátor provádí práce v České republice i v zahraničí na vlastní riziko a na vlastní odpovědnost. ČRA nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé při řešení Projektové dokumentace nebo v souvislosti s řešením projektu Realizátorovi ani žádnému dalšímu subjektu.
- 7.2. V případě výskytu živelné pohromy, epidemie, válečného konfliktu apod. doloženého vyjádřením příslušného zastupitelského úřadu České republiky v zemi příjemce, která znemožní další realizaci Projektu, ukončí Realizátor neprodleně práce a předloží ČRA písemnou závěrečnou zprávu o průběhu řešení projektu.
- 7.3. Bod 7.2. se použije i v případě změny přístupu státních orgánů země příjemce k realizaci projektu, případně k Realizátorovi, která realizaci znemožní, popřípadě podstatně ohrozí.

Článek 8

Závěrečná ustanovení

- 8.1. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z tohoto zápisu budou vždy postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím nepoškodily dobré jméno České republiky.
- 8.2. Smluvní strany prohlašují, že tento zápis obsahuje veškerý projev jejich shodné vůle a mimo ni neexistují žádná ujednání v jiné než písemné formě, která by ji doplňovala, měnila nebo mohla mít význam při jejím výkladu a že se tedy žádná ze smluvních stran nespolehá na prohlášení druhé smluvní strany, které není uvedeno v tomto zápisu, jejích přílohách či dodatcích. Tím není dotčen význam komunikace smluvních stran.
- 8.3. Veškeré změny a doplňky tohoto zápisu budou uskutečňovány formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 8.4. Tento zápis je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČRA a jeden pro Realizátora).
- 8.5. Zápis nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran. Účinnosti tento zápis nabývá provedením rozpočtového opatření, tj. převedením částky na účet Realizátora. V případě, že nebude vydáno příslušné rozpočtové opatření na druhý a každý další rok trvání projektu, nebude v projektu nadále pokračováno.
- 8.6. Smluvní strany potvrzují, že si tento zápis před jeho podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Seznam příloh:

Příloha č. 1: Předmět plnění

Příloha č. 2: Strukturovaný rozpočet

V Praze dne 3. 2. 2020

V Brandýse n. L. dne 26. 2. 2020

.....

za ČRA:

Mgr. Štěpánka Litecká

ředitelka České rozvojové agentury

.....

za Realizátora:

Ing. Jaromír Vašíček, CSc.

ředitel Ústavu pro hospodářskou úpravu
lesů Brandýs nad Labem